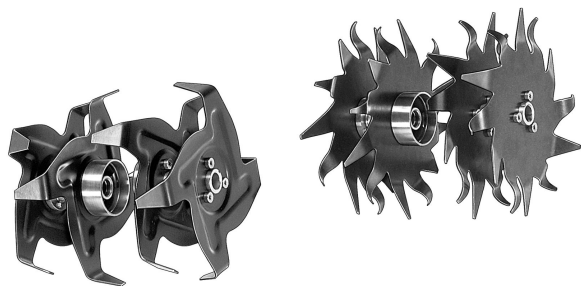


BF-MM, BK-MM

STIHL



2 - 12

Használati utasítás



Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	2
2	Multirendszer.....	2
3	Ehhez a használati utasításhoz.....	2
4	Biztonsági előírások és munkatechnika.....	3
5	Alkalmazás.....	7
6	Megengedett multimotorok.....	9
7	A multiszerszám felszerelése.....	9
8	Motor beindítása / leállítása.....	10
9	A berendezés tárolása.....	11
10	Karbantartási és ápolási tanácsok.....	11
11	Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése.....	11
12	Fontos alkotórészek.....	12
13	Műszaki adatok.....	12
14	Javítási tanácsok.....	12
15	Eltávolítása.....	12
16	Címek.....	12

1 Előszó

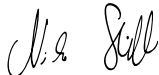
Tisztelt Vevő!

Köszönjük, hogy a STIHL minőségi termékét választotta.

Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű minőségbiztosítási intézkedések mentén készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal probléma nélkül dolgozhasson.

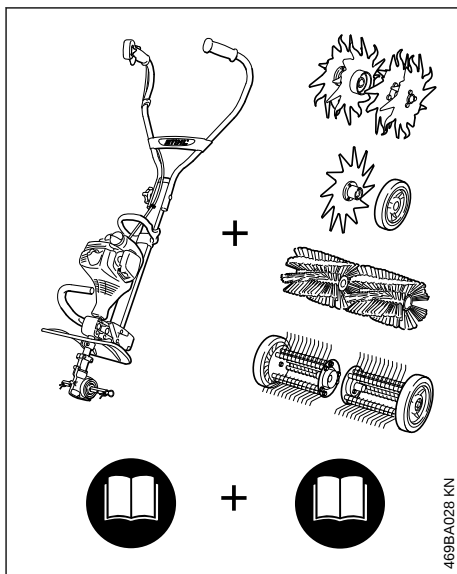
Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviseletéhez.

Tisztelettel,



Dr. Nikolas Stihl

2 Multirendszer



A STIHL multirendszereiben különböző multimotorokat és multiszerszámokat állítanak össze egyetlen motoros berendezéssé. A multimotor és a multiszerszám működőképes egységet ebben a használati utasításban motoros berendezésnek nevezzük.

Ennek megfelelően a multimotor és a multiszerszám használati utasításai együttesen alkotják a motoros berendezésre vonatkozó teljes használati utasítást.

Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el **mindkét** használati utasítást, és gondosan őrizze meg azokat a későbbi használatához.

3 Ehhez a használati utasításhoz

3.1 Képzeltések

A berendezésen található összes képzelés jelentése ebben a használati utasításban részletesen ismertetett.

3.2 Szövegrészek megjelölése



FIGYELMEZTETÉS

Vigyázat, baleset- és személyi sérülésveszély, valamint jelentős anyagi károk történhetnek.

TUDNIVALÓ

Vigyázat, a berendezés vagy annak egyes alkotórészei megsérülhetnek.

3.3 Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL-cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép alakjára, technikájára és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölt alapon, és az ábrák szerint támasztott követeléseinek eleget tenni nem tudunk.

4 Biztonsági előírások és munkatechnika



A talajmaróval vagy a talajlazítóval végzett munka során különleges óvintézkedéseket kell betartani, mert a kaptagok hegyesek és élesek, továbbá mert azok nagy fordulatszámon működnek.



Az első üzembe helyezést megelőzően minden esetben figyelmesen át kell olvasni mindkét használati utasítást (MultiMotor és MultiSzerszám), valamint megbízható helyen kell őrizni azokat a későbbi használatához. A használati utasítások be nem tartása életveszélyt okozhat.

A motoros berendezést csakis olyan személyeknek adja oda vagy kölcsönözze, akik ezt a kivitelt és annak kezelését jól ismerik – minden esetben adja át a MultiMotor és a MultiSzerszám használati utasítását is.

A talajmarót vagy a talajlazítót csak megművelt, kemény vagy laza talaj átdolgozására, barázda készítésére és talajjavító szerek bedolgozására szabad használni.

Más célra nem használható a motoros berendezés – **Balesetveszély!**

Csakis olyan munkaszerszámokat vagy tartozékokat alkalmazzon, amelyek használatát a STIHL ehhez a motoros berendezéshez engedélyezte, vagy amelyek műszaki szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseik fel forduljanak a márkaszervizhez.

Csak nagyon jó minőségű szerszámokat és tartozékokat használjon. Különböző balesetek adódhatnak, vagy a motoros berendezésben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságai szempontjából optimálisan megfelelnek a termékek és a felhasználó követelményeinek.

A munkaszerszám védője nem védi a berendezés kezelőjét minden, a munkaszerszám által felvert idegen tárggyal (kő, üveg, drót, stb.) szemben. Ezek a tárgyak könnyen visszapattanhatnak, a berendezés kezelőjének sérülést okozva.

A berendezésen ne végezzen semmilyen változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, melyek a nem engedélyezett munkaszerszámok használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítóberendezést. Az erős víz-sugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

4.1 Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny.

Ne viseljen olyan ruházatot, amely beakadhat fába, bozótba vagy a gép mozgó alkatrészeibe. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú haját úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a váll felett legyen.



Viseljen érdes, csúszásgátló talpú és fém orrbetétes védőcsizmát.



FIGYELMEZTETÉS



A megsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

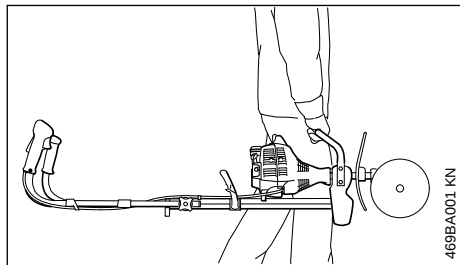
Viseljen "személyi" hallásvédőt – pl. hallásvédő tokot.



Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

4.2 A motoros berendezés szállítása



Mindig állítsa le a motort.

A motoros berendezést a hordófogantyúnál fogva kell vinni; a munkaszerszámnak eközben előre kell mutatnia. Ha van mélységhatároló, annak becsukva kell lennie.

A forró gépalkatrészeket tilos megérinteni – **Égésveszély!**

Járműveken: Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és az üzema-nyag ne folyhasson ki belőle.

4.3 Teendők a beindítás előtt

Ellenőrizni kell a motoros berendezést az üzembiztos állapot szempontjából – figyelembe kell venni a MultiMotor és a MultiSzerszám használati utasításainak megfelelő fejezeit:

- Kapatagok: szabályos felszerelés, szoros illeszkedés és kifogástalan állapot (tiszt, könnyű járású és nincs deformálódva)
- Vizsgálja meg a védőberendezéseket a sérülések, illetve a kopás szempontjából. A berendezést nem szabad sérült védővel működtetni – a megrongálódott alkatrészeket ki kell cserélni.
- ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken.
- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmentesek – ez fontos a motoros berendezés biztonságos kezeléséhez
- Hajtsa fel a kétkézes fogantyút, majd a forgatható fogantyúval szorosan húzza meg azt. Lásd az "A kétkézes fogantyú beállítása" c. fejezetet a MultiMotor használati utasításában.

A motoros berendezést kizárólag üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

Meg kell vizsgálni, hogy a hajtómű szabályos helyzetben van-e, adott esetben pedig be kell állítani azt. A MultiSzerszám téves forgásiránya miatt – **Sérülésveszély!**

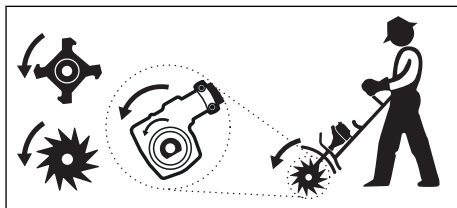
Lásd még az "A MultiSzerszám felszerelése" c. részre vonatkozó tudnivalókat.



Bizonyosodjon meg arról, hogy a hajtómű és a kapatagok megfelelően vannak felszerelve és beigazítva, valamint kerülje a kapatagok megérintését – **Sérülésveszély!**



Amikor a motor jár, a motoros berendezés mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogén-vegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motoros berendezéssel tilos zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben dolgozni – ez a katalizátoros gépekre is vonatkozik.



A kapatagokon található nyilak a forgásirányt mutatják. A kapatagokon lévő nyilaknak ugyanabba az irányba kell mutatniuk, mint a hajtóművön lévő nyilaknak.

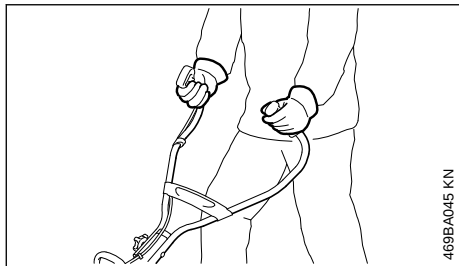
Fém szerszámok esetén a hajtóművet úgy pozicionálja, hogy a tengely a szár alatt helyezkedjen el.

Használat a következők esetén:

- Talajmaró BF-MM
- Talajlazító BK-MM
- Szegélyvágó FC-MM
- Gypeszellőztető RL-MM
- Mohaeltávolító MF-MM

4.4 A berendezés tartása és vezetése

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.



A motoros berendezést mindkét kézzel, a fogantyúknál fogva tartsa.

Jobb keze a kezelő fogantyún, bal keze pedig a fogantyúcső fogantyúján legyen.

4.5 Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben azonnal állítsa le a motort – a kombitolókat / a stopkapcsolót / a stopgombot állítsa 0 ill. **STOP** állásba.



A gép 5 m-es körzetében senki más nem tartózkodhat – a munkaszerszámmal való érintkezés és az elpattanó tárgyak miatt – **Sérülésveszély!** Ezt a távolságot más tárgyakhoz (járművek, ablaküveg) képest is be kell tartani – **Anyagi kár veszély!**

Ügyeljen a motor kifogástalan üresjáratú fordulatszáma, hogy a munkaszerszám a gázemelő elengedése után már ne mozogjon. Az üresjáratú fordulatszámot rendszeresen ellenőrizze, ill. állítsa be. Szakszervizben javíttassa meg a munkaszerszámot, ha az üresjáratban mégis mozog – lásd a MultiMotor használati utasítását.

Sose dolgozzon a berendezéshez és a munkaszerszámhoz alkalmas védő nélkül – az elpattanó tárgyak vagy a munkaszerszám megérintése miatt – **Sérülésveszély!**

Munka közben álljon mindig a védő mögött vagy oldalt, a berendezés mellett – semmiképpen ne álljon elől a munkaszerszám működési zónájában.

Legyen óvatos jeges talajon, nedvesség, hó esetén, lejtőn, egyenetlen felületen stb. – **Csúszásveszély!**

Ügyeljen az akadályokra: fatörzsekre, gyökerekre – **Botlásveszély!**

Vizsgálja meg a területet – a kemény tárgyak (kövek, fém tárgyak vagy ehhez hasonlóak) meg rongálhatják a munkaszerszámot.



Semmi esetre sem szabad a földfelszín felett vagy közvetlenül az alatt lefektetett kábelek vagy vezetékek közelében dolgozni – **Aramütésveszély!** Amennyiben a munkaszerszám hozzáér ezekhez a vezetékekhez vagy tönkreteszi azokat, úgy életveszélyes vagy **halálos sérülés** következhet be.

A motoros berendezést csak lépéstepőben szabad vezetni.

Amikor a motoros berendezést a kezelőszemély maga felé húzza, különleges óvatosságot kell tanúsítania – a forgó munkaszerszám miatt – **Sérülésveszély!**

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

A motoros berendezéssel való megforduláskor nagyon óvatosan kell eljárni - különösen lejtőkön.

Domboldalakon mindig a lejtőre keresztirányban végezze a munkát. Megcsúszás vagy a munkaszerszámmal való érintkezés miatt – **Sérülésveszély!**

Semmiképpen ne dolgozzon meredek lejtőn. Elveszítíheti a kontrollt a motoros berendezés felett – **Sérülésveszély!**

Kerítések, falak, kövek, gyökérterület, fák vagy sűrűn benőtt terület közvetlen közelében a munkát különösen óvatosan kell végezni. A kapatok beakadhatnak – **Balesetveszély!**

Ha hallásvédőt visel, akkor még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok és hasonlóak) kevésbé észlelhetők.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.

Ha a motoros berendezés nem rendeltetésszerű igénybe vételnek volt kitéve (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor a további használat előtt feltétlenül ellenőrizze, hogy a berendezés üzembiztos állapotban van-e – lásd még a „Beindítás előtt” című részt is. Feltétlenül ellen-

őrizze a biztonsági berendezések pontos működését. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek működése már nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Késtség esetén forduljon márkakereskedőhöz.

Amikor a motor jár, a munkaszerszámot tilos megérinteni. Ha a munkaszerszám idegen tárgy miatt leblokkol, akkor a motort azonnal állítsa le - és csak azután távolítsa el az idegen tárgyat – **Sérülésveszély!**

A munkaszerszám blokkolásával egyidejű gázadagolás növeli a motor terhelését és csökkenti a motor üzemi fordulatszámát. Ez a kuplung állandó csúszása miatt túlemelegedést és fontos működési egységek (pl. a kuplung, a gépház műanyagból készült alkotórészei) károsodását okozza, pl. üresjáratban a kések mozgása miatt – **Sérülésveszély!**

A munkaszerszámot rendszeresen, rövid időközönként és érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze:

- Állítsa le a motort, és tartsa erősen a berendezést.
- Ellenőrizze a vágószerszám állapotát és szoros illeszkedését – ügyeljen a beszakadásokra is.
- Azonnal cserélje ki a sérült munkaszerszámokat, még a csekély hajszáltrepedés esetén is.

A munkaszerszám és a védő körüli részt a munkavégzés közben is rendszeresen meg kell tisztítani.

- A motor leállítása
- Viseljen védőkesztyűt
- Távolítsa el a fűvet, a gyomot és a rátapadt (összecsomósodott!) földet stb.

A munkaszerszám cseréjéhez állítsa le a motort – **Sérülésveszély!**

A sérült vagy behasadozott munkaszerszámokat már ne használja tovább és azokat ne javítsa meg – például forrasztással vagy kiigazítással – alakváltozás (kiegyensúlyozatlanság).

4.6 Munkavégzés után

Miután befejezte a munkát, illetve mielőtt magára hagyná a berendezést: Állítsa le a motort.

A munkavégzés befejeztével a munkaszerszámot rendszeresen meg kell tisztítani a piszoktól, a földtől és a növényrészekről – kesztyűt kell használni - **Sérülésveszély!**

A tisztításhoz nem szabad zsíroló szert használni.

A fém anyagú munkaszerszámok felületét alapos tisztítást követően be kell nedvesíteni korrózióvédő szerrel.

4.7 Karbantartás és javítások

Rendszeresen tartsa karban a motoros berendezést. Csak a multiszerszám és a multimotor használati utasításaiban ismertetett karbantartási, illetve javítási munkákat szabad elvégezni. Minden más munkát szakszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különböző balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A STIHL cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak, és a felhasználó igényeihez vannak szabva.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok esetén mindig állítsa le a motort – **Sérülésveszély!**

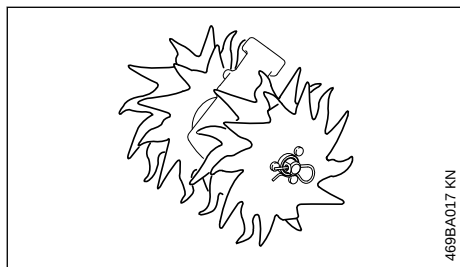
5 Alkalmazás

5.1 Általános adatok



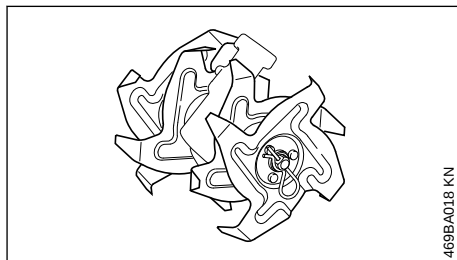
Kapataggal felszerelt talajmunkáló multiszer-
számok a következő kiviteli változatokban kap-
ható: talajmaró BF-MM talajlazító BK-MM.

5.1.1 Talajmaró



A talajmaró különösen kemény, kőges vagy
tömörített talajok megmunkálására és fellazítá-
sára alkalmas.

5.1.2 Talajlazító



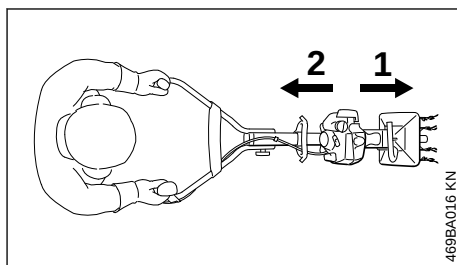
A talajlazítót nem tudjuk szállítani minden
piacon.

A talajlazító különösen megművelt, nem tömörí-
tett talajok átdolgozására alkalmas.

5.2 Előkészületek

- ▶ Állítsa a kétkézes fogantyút munkaállásba.
- ▶ A motor beindítása

5.3 Munkatechnika



A kapatagokkal felszerelt multimotorral a meg-
munkálás végezhető előre (1) vagy hátra (2).

A felhasználási terület és a használati feltételek
határozzák meg, hogy hogyan kell mozgatni a
berendezést és melyik kapatag használata a leg-
célszerűbb.

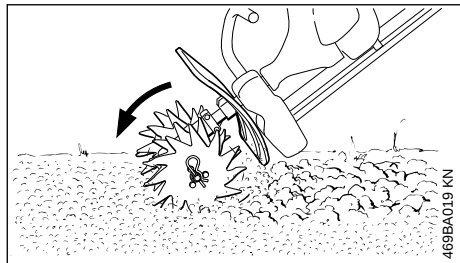
A talajmaró váltakozó előre **és** hátrafelé irányuló
mozgatása különösen kemény talajok megmun-
kálására alkalmas.

A talajnak a talajlazítóval végzett egyenes
előre **vagy** hátrafelé irányuló mozgatása különö-
sen laza talajok megmunkálására az alkalmas.

A kapatagokat mindig csak egy állásban szabad
használni. A kapatagokon található nyilak a
szükséges forgásirányt mutatják – lásd az „A
multiszerszám felszerelése” című fejezetet.

5.4 Példák a berendezés alkalmá- zására

- ▶ A földkéreg feltörése

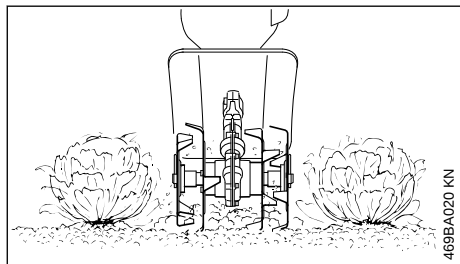


Megművelt talajok (pl. előző évi zöldség vagy virágkertek) feltöréséhez előkészítő munkát kell végezni. El távolítani a gyomot vagy más növényi részeket a kemény tárgyakhoz, például a kövekhez, palackokhoz, fadarabokat stb. hasonlóan.

Két kézzel szorosan fogja a berendezést és a talajt mindig csak kis területen, a kívánt mélységig munkálja meg.

A befejező munkáknál a berendezést úgy vezesse, hogy ne maradjanak vissza lábnyomok. Ezt követően a teljes megmunkált talajrészt simítsa el gereblyével.

► Talajjavító szerek bedolgozása



A növényekkel beültetett földterületet csak a felszínen, a növények körül lazítsa fel. Túl mély megmunkálás esetén a növények talajközeli gyökerei megsérülhetnek.

A berendezés vagy fák esetleges sérülésének elkerülése érdekében a berendezést úgy vezesse, hogy az a fák gyökereibe ne akadjon bele.

► Talajjavító szerek bedolgozása

A berendezés lehetővé teszi humusz, komposzt, lomb vagy más szerves anyag, illetve trágya bedolgozását a talajba.

Ennek előkészítéséhez kivétel nélkül el kell távolítani a gyökérmaradványokat, a nagyobb növényi részeket és a kemény tárgyakat (köve-

ket, stb.). Szórja a talajjavító szereket egyenletesen elosztva a talajra.

A talajmegmunkálás közben a váltakozva vezesse a berendezést előre és hátra.

A munkák befejezéséhez gereblyével simítsa el a felületet.

► Barázdák készítése

Lassan húzza hátrafelé a berendezést. Mélyebb barázdák készítéséhez a műveletet szükség szerint többször meg kell ismételni.

5.5 A kapatagok tisztítása

A munka során növényi részek, pl. gyökerek nagyon szorosan feltekeredhetnek a kapatagokra vagy azok közé. A kapatagok tisztításához:

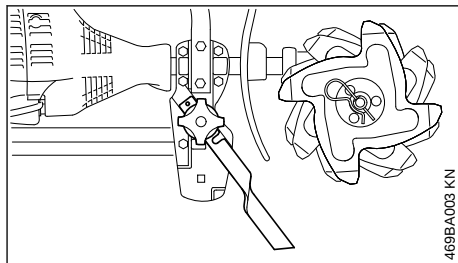
- Húzzon fel kesztyűt.
- Húzza ki a rugós kötőelemet a tengelyből.
- Húzza le a kapatagokat a tengelyről.
- Távolítsa el a gyökér-, növény- és földmaradványokat.

A felszerelést illetően – lásd az "A multiszerszám felszerelése" c. fejezetet.

5.6 Mélységhatároló (külön rendelhető tartozék)

A mélységhatároló a motoros berendezés kényelmes és erőkimélő vezetésére szolgál. Fékezi az előre irányuló mozgást és csökkenti a motoros berendezés megtartásához szükséges erőfeszítést.

A mélységhatároló kemény talaj esetén feltöri a kapatagok közti gerincet.



- A csavarral és a forgatható fogantyúval szerelje fel a kapatagokat a karima jobb oldalára.
- Állítsa be a mélységhatárolót a kívánt mélységre, majd szorosan húzza meg azt.

6 Megengedett multimotorok

Csak olyan MultiMotorokat szabad használni, amelyeket a STIHL szállított vagy kifejezetten engedélyezett a felszereléshez.

Ezt a MultiSzerszámot csak a STIHL MM 56 típusú MultiMotorral szabad működtetni.

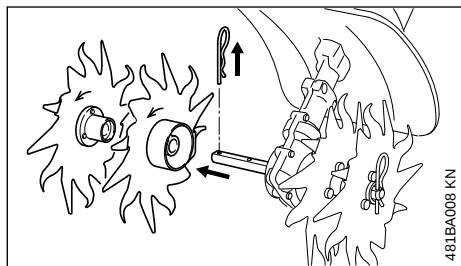
7 A multiszerszám felszerelése

7.1 A meglévő multiszerszámok leszerelése



FIGYELMEZTETÉS

Húzzon védőkesztyűt – **Sérülésveszély** az éles, hegyes multiszerszám és/vagy a hajtómű forró felülete miatt.



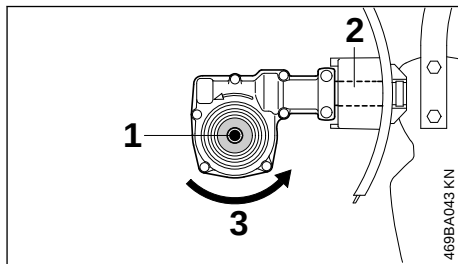
- ▶ Húzza ki a rugós kötőelemet és húzza le a tengelyről az esetleges meglévő multiszerszámokat – lásd még az "A multiszerszám felszerelése" c. fejezetet a meglévő multiszerszám használati utasításában.
- ▶ Szükség esetén tisztítsa meg a hajtóművet.

7.2 A hajtómű helyzetének vizsgálata



FIGYELMEZTETÉS

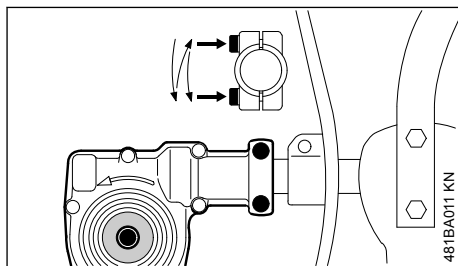
Vizsgálja meg, hogy a hajtómű szabályos helyzetben van-e, adott esetben pedig állítsa be azt – **Sérülésveszély** a multiszerszám szabálytalan forgásiránya miatt!



A tengely (1) a tengelyszár (2) alatt található.

A multiszerszám forgásiránya (3).

7.3 A hajtómű helyzetének beállítása szükség esetén



- ▶ Lazítsa meg a hajtóművön lévő szorítócsavarokat.
- ▶ Forgassa el a hajtóművet 180°-al.
- ▶ Igazítsa a hajtóművet szabályos helyzetbe.
- ▶ A hajtóművön található szorítócsavarokat a következő séma szerint kell meghúzni:
 - Az első csavart csak enyhén húzza meg.
 - A második csavart csak enyhén húzza meg.
 - Húzza meg szorosan az első csavart.
 - Húzza meg szorosan a második csavart.

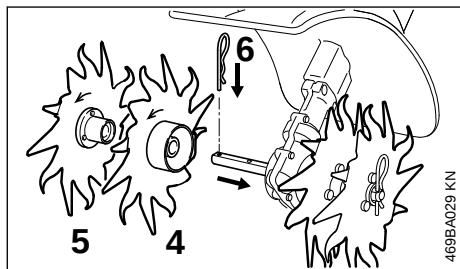
TUDNIVALÓ

A hajtóműnek nem szabad elfordulnia a száron.

7.4 A multiszerszám felszerelése

- ▶ A kapatagokat a tengely elrendezésének megfelelően kell szortírozni – ekkor tekintettel kell lenni a következőkre:

A bal és a jobb oldali kapatag eltérő. A forgásirányt a hajtóművön és a kapatagokon nyíllal jelölték; a nyilaknak azonos irányba kell mutatniuk.



- ▶ Forgassa a belső, jobb oldali kapatagot (4) a tengelyre, annyira, hogy azt fel lehessen tolni – eközben ügyeljen a forgásirányt mutató nyilakra.

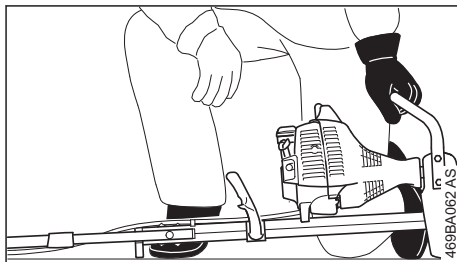
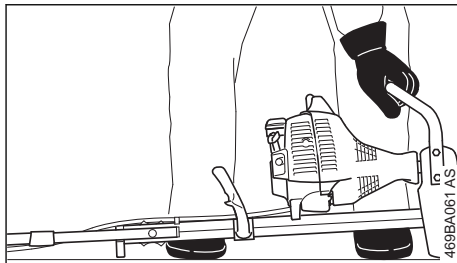
A belső kapatag a külsőnél nagyobb persellyel rendelkezik.

- ▶ Forgassa a külső, jobb oldali kapatagot (5) a tengelyre, annyira, hogy azt fel lehessen tolni – eközben ügyeljen a forgásirányt mutató nyilakra.
- ▶ Dugja a rugós dugaszt (6) a tengely furatába, majd kattintsa be azt – a rugós dugaszt helyezze fektetve a kapatagra.
- ▶ A bal oldalon hasonló módon szerelje fel a kapatagokat.

8 Motor beindítása / leállítása

8.1 A motor beindítása

Az indításhoz feltétlenül figyelembe kell venni a multimotor kezelési tudnivalóit!



- ▶ Hajtsa a kétkézes fogantyút munkahelyzetbe.
- ▶ Hajtsa be a kerekeket, ha vannak – lásd a "Kerekek" c. fejezetet a multimotor használati utasításában.
- ▶ Hajtsa be a mélységátarólot, ha van.
- ▶ A berendezést helyezze biztosan a földre: A munkaszerszám nem érintheti sem a talajt, sem bármilyen más tárgyat - a motoron lévő karima és a kereten lévő támasz alkotja a fel-támasztást.
- ▶ Vegyen fel biztos helyzetet – ahogy az az ábrán látható.



FIGYELMEZTETÉS

Minden esetben a készülék mellett oldalt és semmiképpen ne elől, a munkaszerszámnál álljon – **Sérülésveszély** a forgó munkaszerszám miatt!

- ▶ Bal kezével **szorosan** nyomja a berendezést a talajhoz – keze legyen a tartófogantyún – eközben sem a gázemelőt, sem pedig a záremelőt nem szabad megérinteni.

TUDNIVALÓ

A fogantyúcsőre, ill. a keretre lépni vagy arra tér-
delni tilos!



FIGYELMEZTETÉS

A motor berántásakor előfordulhat, hogy a bein-
dulást követően az áttétel meghajtja a munkas-
zerszámot – ezért mindjárt a beindulást követően
röviden érintse meg a gázemelőt – a motor
űresjáratba kapcsol.

A további indítási folyamatot a multimotor hasz-
nálati utasításában ismertettük.

8.2 Állítsa le a motort.

- ▶ Lásd a multimotor használati utasítását.

9 A berendezés tárolása

Kb. 30 napnál hosszabb üzemszünet esetén

- ▶ Vegye le a kapatagokat, tisztítsa meg, és
ellenőrizze.
- ▶ A kiegészítő eszközön lévő fém alkatrészeket
kezelje le védőolajjal.
- ▶ A berendezést száraz és biztonságos helyen
tárolja. Védje az illetéktelen használatától (pl.
gyerekektől).

10 Karbantartási és ápolási
tanácsok

A következő adatok szokásos használati körü-
lményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmé-
nyek nehezebbek (nagyobb a porképződés, stb.)
és ha a gép napi igénybe vétele hosszú, akkor a
megadott időközöket ennek megfelelően rövidí-
tse le.

Hozzáférhető csavarok és anyák

- ▶ Szükség esetén után kell húzni.

Munkaszerszámok és védőberendezések

- ▶ Végezzen ellenőrzést szemrevételezéssel; a
munkakezdés előtt és a tartály minden egyes
feltöltését követően ellenőrizze a szoros illesz-
kedést.
- ▶ Sérülés esetén cserélje ki.

Biztonsági matrica

- ▶ Cserélje ki az olvashatatlan biztonsági matri-
cákat.

11 Az elkopás csökkentése és
a károsodások elkerülése

Elkerülhető a berendezés túlzott kopása és káro-
sodása, ha betartják a jelen használati utasítás-
ban, illetve a multimotor használati utasításában
közölt előírásokat.

A berendezés használata, karbantartása és táro-
lása ugyanolyan gondosan történjen, mint ahogy
azt ezekben a használati utasításokban leírtuk.

Az összes olyan károsodásért, amelyek a bizton-
sági előírások, a használati utasítások vagy a
karbantartási utasításban leírtak be nem tartása
miatt történtek, a berendezés kezelője saját
maga felelős. Ez mindenek előtt akkor érvényes,
ha:

- A STIHL cég a terméken elvégzett változtatá-
sokat nem engedélyezte.
- Olyan szerszámokat, vagy adaptereket hasz-
nált, amelyek a berendezéshez nem engedé-
lyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rossz-
abb minőségűek.
- A berendezést nem rendeltetés szerint hasz-
nálták.
- A berendezést sport- vagy versenyszerű ren-
dezvényeken használták.
- A berendezést meghibásodott alkatrészekkel
működtették, és a rongálódás emiatt történt.

11.1 Karbantartási munkák

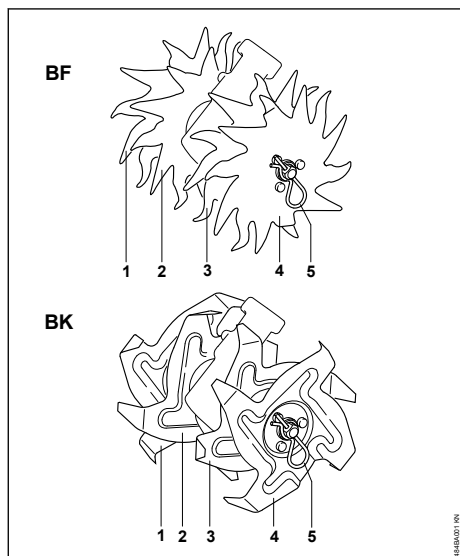
Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tudni-
valók" fejezetben ismertetett munkát rendszere-
sen végezze el. Ha a berendezés kezelője eze-
ket a karbantartási munkát saját maga nem tudja
elvégezni, akkor bízza azokat szakszervizre.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a
javítást kizárólag STIHL szakszervizben végez-
tesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendsze-
res továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a
műszaki információkat.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy
ha ezeket a munkákat nem szakszerűen végez-
ték el, akkor károsodások történhetnek, amelye-
kért a berendezés kezelője felelős. Ide soroljuk
többek között:

- A helytelen tárolás miatt keletkező rozsdáso-
dás, és másfajta, annak következtében létre-
jött károsodások.
- A berendezés rongálódása, amely rosszabb
minőségű alkatrészek használata miatt történt.

12 Fontos alkotórészek



- 1 külső, jobb oldali kapateg
- 2 belső, jobb oldali kapateg
- 3 belső, bal oldali kapateg
- 4 külső, bal oldali kapateg
- 5 Rugós kötőelem

13 Műszaki adatok

13.1 Munkaszerszám

Négy kapateg, együttfutó, két oldalt vágó
 A talajmaró átmérője: 230 mm
 A talajlazító átmérője: 210 mm
 Munkaszélesség: 220 mm

13.2 Súly

Négy kapateg persellyel
 Talajmaró: 2,0 kg
 Talajlazító: 2,0 kg

13.3 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott elő
 span>írás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.
 span>

Az 1907/2006 (EK) REACH-rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatos információkért lásd: REACH-rendelet

www.stihl.com/reach

14 Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkákat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkákat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

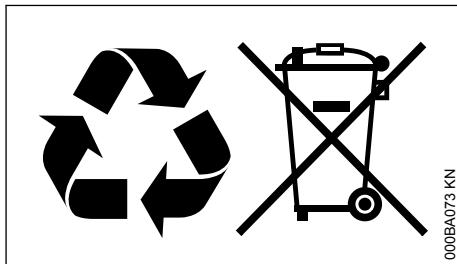
A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrészszámról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetők.

15 Eltávolítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.



- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

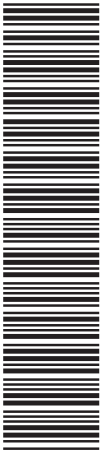
16 Címek

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-484-1121-A



0458-484-1121-A